

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y AVISOS.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado. Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Imprenta de Pablo Mas
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

Exámen ó discusion sobre la utilidad del punto militar que es la Cerdaña.

La Cerdaña es y ha sido siempre un punto militar para la Francia y la España. No hablaré del tiempo de los Romanos, ni de los Godos, ni de los Arabes que tengo ya manifestado en sus lugares de mi historia inédita. Ni tampoco hablaré del tiempo del Feudalismo ó de los Condes; por que ya tengo explicado tambien en sus lugares de la citada historia los motivos; por que el Rey de Aragon Alfonso 2º. Conde de Barcelona, Rosellon y Cerdaña trasladó la Capital de Llivia en Puigcerdá, cuya villa y fortificacion con los castillos de la Torre Cerdaña y de Carol para oponerse al Conde de Tolosa que le disputaba muchas tierras en la Provenza. Solamente hablaremos de los últimos tiempos, especialmente de las guerras del tiempo del Rey de España Felipe IV y de su hijo Carlos II.

La Cerdaña está situada dentro los Pirineos alto y bajo por los dos rios que salen de ella. el rio Tet que se forma en el alto Pirineo en el meridiano de Puigcerdá y marcha hácia Oriente y baja por el Conflen y riega el Rosellon, entra en el mar Mediterráneo unas dos horas más abajo de Perpiñan, y el otro rio llamado Segre que se forma en el bajo Pirineo cerca la collada llamada de las Finastrellas, baja por el valle de Eyna, y entra en el llano de Cerdaña, y corre al frente y á la izquierda de Llivia y despues á la izquierda de Puigcerdá y baja por el llano de Cerdaña, pasa en frente de Urgel, de Lérida y Mequinenza, donde se reune con el Ebro que entra en el mar Mediterráneo en los Alfages más abajo de Tortosa. Así forman una Península de Cataluña ó triángulo de ella, siendo el mar Mediterráneo la basa de dicho triángulo

y la Cerdaña la cúspide del triángulo, de consiguiente el punto más alto y dominante de toda la Cataluña.

No hay necesidad de hablar de la guerra desastrosa que se movió en en Cataluña por el entusiasmo, ó digamos imprudencia del primer Ministro de España el Conde Olivarez, ni tampoco de la pérdida de Portugal, por emplear las tropas del Rey en Cataluña, las que con las de la misma Cataluña hubiera impedido el que el Portugal proclamase un Rey independiente y se separase de la obediencia del Rey de España. Basta decir que habiendo Felipe IV separado este Ministro y elegido el Príncipe D. Juan de Austria por Generalísimo de todas las tropas de Cataluña, los pueblos de ella á porfía reconocieron la obediencia del Rey, y pronto se presentó en Barcelona con su ejército y puso el sitio en ella en la primavera de 1652. Por último el General Francés capituló y la ciudad de Barcelona reconoció la obediencia del Rey legítimo Felipe IV. Antes de entrar el Príncipe D. Juan de Austria y su ejército en Barcelona en el octubre, por Pentecostés, en el Mayo, Puigcerdá proclamó la obediencia del Rey; pero esta proclamacion fué sufocada por Sagarra Comandante ó Gobernador de los Franceses con la aprension y prision de 3 cónsules de la villa. Luego de entrada en Barcelona el Príncipe Generalísimo D. Juan de Austria, envió á Puigcerdá por Gobernador á D. José Villalpando aunque con poca tropa. Y luego el Gobernador Sagarra que se hallaba en la parte de Ribas para sufocar el movimiento á favor de España y adelantar y sostener el partido Francés, que en aquellas regiones de Ribas y Camprodon estaba vigente, sabido que Villalpando habia ocupado Puigcerdá á favor del Rey de España, acudió y sitió la Villa de Puigcerdá que con la poca tropa y natu-

rales resistió valerosamente á los ataques continuos y fuertes que dió á la villa por espacio de 5 dias, al cabo de ellos una noche se retiró precipitadamente, por que tuvo noticia que el Gobernador de Rosellon y Cerdaña por el Rey de España D. Carlos de Llupia llegaba al socorro de los sitiados y el dicho Llupia sabiendo la retirada de Sagarra y su ejército sin detenerse en Puigcerdá marchó con los 400 de Caballeria al alcance de Sagarra y su ejército; pero no pudo conseguir el topar con ellos. Entrando en Puigcerdá y fortificando el partido Español como punto necesario, luego de este punto dominante bajó por Ribas y Camprodon, destruyó el partido Francés; ejecutando en S. Juan de las Abadesas algunas sentencias de algunos protervos criminales. Lo que no habia podido conseguir el ejército Español atacando aquellos partidarios por la parte de Vique, Llupia facilmente logró una completa victoria atacándoles desde el punto dominante de Puigcerdá. Este D. Carlos Llupia de una casa muy noble de Perpiñan que su Madre habia dejado en censo una partida á los voluntarios de Puigcerdá que se hallaban sin socorro en la guerra anterior de Salsas. Este noble Perpiñanés era tan fiel y adicto á la causa del Rey de España que habia abandonado sus bienes y su patria para seguir la causa á favor del Rey Felipe IV.

Vuelto de la expedicion gloriosa de Ribas y Camprodon salió de Puigcerdá para ir contra Xatillon y Sagarra que se habian fortificado en Prada del Conflen. Ganada esta villa, dejó guarnicion en ella á favor de España, y si hubiese tenido más socorro de tropas Españolas, quedaba todo el Conflen á favor de España; por lo que vemos cuan interesante es el punto militar de Puigcerdá ó de Cerdaña; pues con poco tiempo Llupia tuvo dos victorias, una por

el Mediodia y otra por el Oriente.

El mariscal Hoquincurt sucedió en el mando al General Lamota en 1653. Este mariscal reprobando las operaciones del antecesor Lamota como suele suceder reunió todo el ejército Francés, mas de 1400 entró por el Ampurdan á Cataluña, dejando descubierto el punto esencial militar de Puigcerdá, y así Llupiá pudo dejar guarnicion en Prada; por que Xatillon y Sagarra fueron reunidos al ejército que entró por el Ampurdan y puso el sitio á Gerona el dia 12 de Julio de 1653. El ejército real viendo á Gerona sitiada y en peligro de caer en poder del enemigo, se reunió lo más pronto que pudo para marchar al socorro de una plaza interesante. El Mariscal Hoquincurt no obstante de tener ya algunas fortificaciones de Gerona y muy adelantada la rendicion de aquella plaza, una noche abandonó el sitio y la plaza, y se retiró hasta Bellaguarda. El ejército Español no pudo hostilizarle en su retirada, tan solamente la caballería se adelantó para perseguirle; pero ni tampoco lo pudo lograr, y así se salvó en el Setiembre con todo el ejército. Considerando el punto tan necesario del Conflen abandonado en la expedicion de Gerona, envió luego la division de Xatillon y Sagarra con un refuerzo para apoderarse de Prada. Puigcerdá, como Llupiá habia ido al socorro de Gerona con la Caballería, no pudo enviar socorro á la guarnicion realista Española sitiada en Prada; pero hizo lo posible para salvarla; salió pues de Puigcerdá una division de 500 naturales y 90 de Caballería bajo el mando del 2.º Cónsul Don José Orlado al 27 de Setiembre y salvada la guarnicion de Prada volvióse á Puigcerdá por no poder batirse con el ejército Francés de Xatillon y Sagarra. Cataluña sino murmuró por respeto al Generalísimo Don Juan de Austria, á lo ménos admiró, de que el ejército Español no fuese á perseguir al Francés desanimado por la precipitada fuga de Gerona, y se hubiera apoderado con la mayor facilidad de Rosellon, y más se admiró, de que se perdiese Prada y no hubiese enviado socorro para sostener aquella villa y todo el Conflen.

Yo juzgo que en Perpiñan estaba meditado un levantamiento á favor de España que no tuvo efecto por el dicho de una muger que lo descubrió. La guarnicion Francesa de Perpiñan se previno contra cualquier levantamiento, aunque no podia dar crédito al dicho de una mugercilla, y así quedó sufocada la conspiracion, en que seguramente los más nobles

de Perpiñan y amigos de Llupiá estarian complicados y si el ejército Español hubiese entrado en Rosellon, la causa del levantamiento se hubiera tenido por verdadera, y se hubiera seguido con el mayor escrúpulo, los más amigos de Llupiá hubieran sido sacrificados.

(Se continuará.)

† FRAY TOMÁS JUNOY.

En el número que la *Revista de Gerona* empieza á publicar el «Examen ó discusion sobre la utilidad del punto militar que es la Cerdaña» y que reproducimos con gusto, hay la siguiente nota que creemos oportuno dar á conocer á nuestros lectores.

Poseyendo felizmente, gracias á los Sres. Martí Autet de Puigcerdá los escritos que dejó inéditos el ilustre Ceretano Fray Tomás Junoy, ex-prior del convento de Dominicos de Puigcerdá; y mientras acabamos de completar los datos reunidos para publicar la biografía de tan esclarecido hijo de nuestra provincia, biografía que ha de servir de prólogo á la «Historia inédita de los Ceretanos» debida á su pluma, publicamos el adjunto escrito que por hallarse suelto y sin formar cuerpo de la citada *Historia* creemos verán con gusto los lectores de esta «*Revista*»—J. PASCUAL.

Los nuevos concejales.

Deciamos en nuestro número anterior, al dar noticia del resultado de las elecciones municipales, que nos felicitabamos de su resultado, porque si el Ayuntamiento quiere llevar á cabo las reformas de la villa que inició el saliente, cuenta con mayoría entre los nuevamente elegidos y los que quedan del Ayuntamiento anterior.

Pues bien, sentado el principio de que en Puigcerdá no existe una idea fija para ninguno de los partidos que militan en el terreno de la política, nos proponemos dar luz para que si quiere atenderse á nuestras desinteresadas miras políticas y si solo administrativas, se haga la eleccion del nuevo Alcalde constitucional tal como conviene para los intereses de la villa de Puigcerdá y no insiguiendo la rutinaria costumbre de dar crédito á los deseos de dos ó tres personas de la poblacion que con sus relaciones adquiridas en la capital de la provincia logran hacer llegar su voz en las esferas gubernativas y por medio de sus influencias nos encajan el Alcalde que mas convenientemente se amolda á sus fines particulares, resultán-

do de este modo que el vecindario sale muy perjudicado, porque recae el tal nombramiento las mas de las veces, en persona que de nada sirve para hacer respetar el principio de Autoridad y queda la poblacion sumergida en un estado deplorable.

Nosotros creemos y es tambien la opinion de la mayoría del vecindario, que para obtener buenos frutos del Municipio nuevamente elegido es indispensable que el Alcalde sea escogido de entre la mayoría con que cuenta el Ayuntamiento, prescindiendo de si tiene ideas más ó menos avanzadas la persona designada á regir los destinos de Puigcerdá, porque si son atendidos los informes que vayan á dar los citados influyentes, estamos persuadidos que ha de recaer tan trascendental cuestion en favor de quien menos puede convenirnos á todos en general y que, no contando con mayoría en el municipio, será su eleccion una era de continuas polémicas que la poblacion sufriria sus consecuencias.

Esta es nuestra opinion en lo que se refiere al nombramiento del nuevo Alcalde constitucional, y hacemos los mas fervientes votos para que el M. I. Sr. Gobernador civil de la Provincia, inspirado del recto criterio que le distingue, proponga á S. M. el Rey para dicho cargo á uno de los concejales de la mayoría del nuevo Ayuntamiento y de este modo recibirá los aplausos del vecindario de Puigcerdá.

Seccion local.

Extracto de la sesion pública celebrada por el Il. Ayuntamiento el dia 5 de Mayo.

Se acordó dar posesion á la maestra de niñas nuevamente nombrada en clase de interina.

Acordó enagenar los materiales invertidos en las obras ejecutadas el año pasado en el estanque de esta villa con objeto de aislar el agua ferruginosa hallada en el mismo, por cuanto no pudo conseguirse dicho aislamiento y se están deteriorando dichos materiales.

Dia 9 Mayo. Sesion extraordinaria.
Por no haberse presentado licitadores en las dos subastas intentadas

el 30 de Abril y el 8 del actual para arrendar las yerbas del monte, se acordó verificar el aprovechamiento de las mismas en el corriente año por administracion municipal.

Tambien se acordó oficiar á los Sres. Alcaldes de los pueblos de La Tour de Carol y de Enveitg, usuarios con esta villa de las aguas del canal de riego de la misma, para que se sirvan inculcar en el ánimo de sus administrados que se abstengan de cometer abusos en el uso de dichas aguas, pues de lo contrario este Ayuntamiento se vería en la necesidad de acudir contra los culpables, á la Autoridad francesa correspondiente.

La inconstancia del tiempo continua molestándonos con vientos, horas de calor, rufacas producidas por aquella maligna faja que se situa en el valle de Carol y hasta hemos visto hielo, de manera que disfrutamos una variacion tal de temperatura que nos admira al ver la salud general que gozan los habitantes del país.

Pronto se reanudarán los trabajos para terminar la tan importante obra de la palanca de *La Granota*, á cuyo efecto se han entregado al municipio de Aja los pinos correspondientes.

Terminado ya el armazon que ha de sostenerla podemos asegurar, que será fácil el paso de los carros por la misma, tanto por la capacidad, como por su sólida construccion.

Será una obra de mucha utilidad para los pueblos de la *vaga*.

Por el Gobierno civil de esta provincia se ha señalado el domingo 29 del actual y hora de las once de la mañana para vender en pública subasta ante la Alcaldia de esta villa 300 pinos del monte *Saltégat*, concedidos al Ayuntamiento de la misma. El pliego de condiciones para dicha subasta, se halla de manifiesto á la secretaria de dicho Ayuntamiento.

El domingo 22 del corriente se celebrará en Gerona la manifestacion proteccionista tan oportuna y acertadamente organizada por la socie-

dad económica de Amigos del País de aquella inmortal ciudad. Segun tenemos entendido se disponen á asistir al acto numerosas comisiones de todos los centros productores de la provincia, con el objeto de reclamar con entusiasmo al Gobierno de la nacion la solicitud que tanto necesitan las industrias propias del país, únicas que constituyen su riqueza y mediante las cuales pueden conservarse próspero y feliz.

Hemos visto con gusto que se han hecho algunas plantaciones de árboles en los paseos públicos de esta villa.

El ganado lanar que antes pagaba 40 céntimos de entrada en las aduanas francesas, en vista de la abundancia que del tal ganado posee ahora la Francia el Gobierno ha aumentado los derechos hasta 2 francos por cabeza.

He aqui una leccion en la que pueden aprender los ilusos protectores del libre cambio, nuestros vecinos mas adelantados que nosotros para proteger la industria y la agricultura aumentan ó disminuyen los derechos segun lo reclaman los intereses de su país. Esta, esta es la manera de hacer progresar la Nacion española y no andarse por los cierros de Úbeda.

Variedades.

El señor Callier, á fuerza de ensayos, acaba de hacer un descubrimiento muy util y cuyos resultados se han visto coronados del mejor éxito.

Se trata de que las patatas, que muchos creen que solo se pueden criar en el período de tiempo que media desde la primavera al otoño, se pueden cosechar en todos tiempos.

Los procedimientos son sencillos, pues se reducen unicamente á preparar el terreno como de ordinario y hacer la siembra á principios de agosto con patatas de la cosecha del año anterior, mojandolas con agua salada y cubriéndolas despues de ponerlas en la tierra, con una capa muy ligera de estiércol. La cosecha así preparada, se puede recoger desde mediados de enero hasta fin de

febrero, segun se quiera que el fruto engorde mas ó ménos.

Los americanos proyectan la obra más colosal que se ha ideado hasta el dia. Se trata de unir la América á la Europa por medio de un túnel que se colocaría en el fondo del Atlántico. El túnel consistiria en un tubo de hierro, del largo de 5.600 kilómetros y del diámetro de 8 metros. Para resistir á la presion, que en los puntos más profundo llega á 200 atmósferas, este tubo debe ter 50 centímetros de espesor, y estaria dividido en secciones de 50 metros de largo cada uno.

Para armarlo se procedería de la manera siguiente: cinco secciones de tubo sostenidas sobre pontones sólidamente anclados, soldadas entre sí en el momento de la inmersion, y sus dos extremidades herméticamente cerradas se bajarán al fondo mediante fuertes cadenas de acero, coincidiendo una de las extremidades cerrada con la otra extremidad tambien cerrada del tubo ya colocado; estos cierres serian internamente movibles, y los obreros ejecutarian sucesivamente la union de los tubos hasta que con este modo de proceder se llegase á las costas de Irlanda.

Durante la colocacion se iría construyendo el ferrocarril y colocando los hilos telegráficos y los aparatos de iluminacion eléctrica y de ventilacion.

El Sr. Edison, que forma parte de la comision de ingenieros encargada estudiar este proyecto, asegura que mediante una locomotiva eléctrica de su invencion se podrán atravesar los 5.600 kilómetros en cincuenta horas. Esta obra colosal, incluidos los gastos del material móvil, no costaria más que cuatro mil millones de francos.

No mas hormigas en los árboles.

Con la *lia Capdevila* y *Mirasó* se obtiene este grande resultado sin que perjudique en nada á los árboles por tiernos que sean. Omitiendo preámbulos solo diremos que respondemos de su resultado.— Un kilo de *lia* 25 reales y 12 reales libra. Con un kilo podeis salvar y respondemos de ello, 30 árboles del grueso de 25 centímetros de tronco. ¿Quién dejará arrebatarse sus frutos y á veces el árbol por un insecto tan dañino teniendo

remedio seguro y económico? Únicos puntos de venta: calle la Librería, 11, perfumería de F. Capdevila Barcelona y en su casa Laboratorio calle de Colon 126, Sans. No se establecen depósitos a fin de que toda la responsabilidad sea nuestra. Se dan prospectos gratis.

APARATOS

para aprovechar aguas. Con privilegio exclusivo. **Molinos de viento.** Reguladores automáticos de medio á 4 caballos de fuerza pudiendo dar de medio hasta 20 metros cúbicos de agua por hora. Las bombas para estos molinos son montadas de modo que hacen imposibles las descomposiciones, pueden pues colocarse en los parajes mas agrestes.

Arietes hidráulicos que por si solos, sin ninguna clase de cuidado aprovechan una corriente ó caída de agua para elevar una parte á mucha mayor altura. — Detalles, precios y construcción, — **Simon y Soler,** Ausias March, 149, Barcelona.

COMPANIA GENERAL DE TRANSPORTES

EN COMBINACION CON LOS FERRO-CARRILES.

Bernardo Marquet (a) GUIXA y Francisco BALART (menor).
PUIGCERDÁ: PLAZA MAYOR, N.º 19.

Agencias: — En Ripoll, Trinidad 14. — Vich, calle Nueva 72. — Barcelona, Ciegos S. Cucufate, 5 y Tantarantana, 23.
 Corresponsales: En Figueras. Gerona. Olot. Manresa. Seo de Urgel. Lérida. Tarragona. Zaragoza. Valencia. Madrid. Pamplona. Alicante, y demás puntos de la Península.

Agencia General de Transportes de José Vilar (a) Metus.

PLAZA MAYOR 22, PUIGCERDÁ.

Servicio especial con el Ferrocarril y Minas de S. Juan las Abadesas

Precios generales del transporte de Barcelona á Puigcerdá, Carga de 120 kls. rls. 30. Precios de bajada, convencionales.

Agencia: Barcelona, Asahonadors, n.º 11.

« Vich, Fonda de Metus.

« Ripoll, Plaza del Mercado.

Corresponsales; en las principales poblaciones de España.

Transmision y reexpedicion con todos los Ferrocarriles de España.

BAJO GARANTIA DEL GOBIERNO.

La novísima grande Loteria de dinero es aprobada por el Gobierno del Estado de Hamburgo y GARANTIZADA con toda la hacienda pública. Consta de 100,000 billetes con 51,700 premios y un premio mayor. Por tanto es muy considerable la probabilidad de alcanzar premio, teniendo que salir premiados mas de la mitad de los billetes. Todos los premios son extraídos en siete sorteos ó secciones que siguen uno á otro. El premio mas grande es en el caso mas feliz:

2.000.000 de REALES.

Indicacion de algunos de los 51,700 premios:

| Reales. | Reales. | Reales. | Reales. |
|--------------------|-----------|------------------|-----------|
| 1 de 1,250,000 son | 1,250,000 | 2 de 100,000 son | 200,000 |
| 1 de 750,000 son | 750,000 | 12 de 75,000 son | 900,000 |
| 1 de 500,000 son | 500,000 | 1 de 60,000 son | 60,000 |
| 1 de 375,000 son | 375,000 | 24 de 50,000 son | 1,200,000 |
| 1 de 250,000 son | 250,000 | 5 de 40,000 son | 200,000 |
| 2 de 200,000 son | 400,000 | 3 de 30,000 son | 90,000 |
| 3 de 150,000 son | 450,000 | 54 de 25,000 son | 1,350,000 |
| 4 de 125,000 son | 500,000 | 5 de 20,000 son | 100,000 |

Todos los 51,700 premios ascienden en junto á **46,620,400 REALES.**

La casa banquera VALENTIN Y Cia. en Hamburgo vende solamente billetes originales. Todos aquellos que quieran pues participar por la compra de billetes originales sirvanse hacer sus pedidos directamente á la citada casa. Se ruega dar á la brevedad posible los encargos de todos modos lo mas tarde á 31 DE MAYO del año corriente. El precio de los billetes es oficialmente fijado é importa por el primer sorteo

30 Reales por un billete original entero.

A deseo se remiten tambien medios billetes originales de á 15 Reales. Todos los billetes son provistos del escudo de armas del Estado y de la firma de la Direccion General de la Loteria.

El importe de los billetes encargados puede ser remitido en carta certificada en letras sobre Madrid, Barcelona ú otros puntos principales de España, en libranzas del Giro Mútuo ó en sellos de correo. Tan pronto que llegue el pedido remítense los billetes originales á todo comitente directamente por el correo.

Tambien acompaña-se á cada remesa de billetes el prospecto oficial, del cual se pueden ver todos los pormenores, y despues del sorteo se remite inmediatamente la lista oficial del sorteo. Llévase una nota exacta de los pedidos recibidos de suerte que no se olvida á ningun tenedor de billete. Además los premios son publicados en muchos periódicos principales. Los importes ganados se ponen desde luego á disposicion del premiado.

Diríjense los pedidos directamente á

VALENTIN Y COMPANIA Casa expendedora principal.
HAMBURGO.

Llevamos la correspondencia en castellano, portugués, inglés, francés é italiano. Las cartas llegan en 80 horas de España á Hamburgo.

FUMADORES! PEDID

Este papel es el mas puro, fino, compacto y mas agradable que hoy se conoce, elaborado solo de hilo. Lo recomendamos á los fumadores por ser de fibra vegetal y elaborado sin cloruro ni ninguna materia nociva, lo que hace no altere el sabor



PAPEL CABRINETE.

del tabaco y prevenga las irritaciones bronquiales.

Depósito exclusivo en Puigcerdá, José Fabra, y en Barcelona: calle de S. Pablo, 1, Cereria.

Gran Fábrica de libritos de papel de fumar.

AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

| Dias | Termómetro de R. | | | Atmósfera y observaciones nota | | |
|------|------------------|---------|----------|--------------------------------|-----------|----------|
| | 7 h. m. | 2 h. t. | 10 h. n. | 7 h. m. | 2 h. t. | 10 h. n. |
| 7 | 7'8 | 15 | 9 | Sereno. | Nubes. | Sereno. |
| 8 | 9'5 | 16 | 9'8 | » | » | Alg.nube |
| 9 | 10 | 16 | 9 | » | Sereno. | Sereno. |
| 10 | 9 | 11 | 4'6 | » | Vto. N.O. | Nubes. |
| 11 | 2'5 | 7 | 3 | Nevizquea | » | » |
| 12 | 4'5 | 9 | 4 | Sereno. | » | Sereno. |
| 13 | 5 | 13'3 | 6 | » | Alg.nube | « |



PAPEL DE JARAMAGO PARA CIGARRILLOS

Uno de los mejores que se conocen como higiénico y el mejor pectoral. — Exigir en cada hoja el nombre de JOSE BARBOU é HIJOS. — No olvideis el PAPEL JARAMAGO si quereis conservar vuestra salud. Depósito exclusivo en España: FELIPE MARCH calle del Hospital, núm. 39, Barcelona. — En Puigcerdá, se vende á todos los estancos.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.